www.zamudiokoudala.net
Sabino Arana plaza 1, 48170 Zamudio, Bizkaia
Tel: 944060990 / Faxa: 944030622 / udala@zamudiokoudala.net

2024-01177

BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA, "UDAKO EKINTZAK 2024" JARDUERA-PROGRAMA ANTOLATZEKO, KUDEATZEKO ETA EMATEKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO ERABILI BEHARREKOA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren xedea da Zamudioko Udaleko Kultura, Hezkuntza, Gizarte Ekintza, Euskara eta Integrazio Sailak sustatutako "UDAKO EKINTZAK 2024" izeneko udako haurrentzako jardueren programa antolatzea, kudeatzea eta gauzatzea, Zamudioko udalerriko haurrei zuzenduta.

"UDAKO EKINTZAK 2024" aisialdiko eta denbora libreko programa bat da, Zamudioko haurrei zuzendua, eta batez ere 2024ko ekainetik abuztura bitartean garatuko da.

Programak hainbat jarduera biltzen ditu, eta horien berezitasuna dela eta, jarraian adierazten diren lote independenteak osatzen dituzte:

- 1. Lotea: Ingeleseko campusa
- 2. Lotea: Udako Haurgunea
- 3. Lotea: Uda Txiki

Esleipendun suertatzen den enpresak eskainitakoaren arabera gauzatuko dira jarduerak, eta baldintza-plegu honetan ezarritakoa bete beharko dute, gutxienez.

Esleipendunek jarduerak planifikatu, antolatu, koordinatu eta garatu beharko dituzte, Udalaren zuzendaritzapean eta adostasunarekin.

2. ZERBITZUAREN GAUZATZE-DATAK

"UDAKO EKINTZAK 2024" jarduera programa 2024ko ekainaren 24tik 2024ko abuztuaren 2ra

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HA DE REGIR LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ORGANIZACIÓN, GESTIÓN Y EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES "UDAKO EKINTZAK 2024"

1. OBJETO DEL CONTRATO

Es objeto del contrato la organización, gestión y ejecución del programa de actividades infantiles de verano denominado "UDAKO EKINTZAK 2024" impulsado por el Área de Cultura, Educación, Acción Social, Euskera e Integración del Ayuntamiento de Zamudio, dirigido a los/las niños/as del municipio de Zamudio.

"UDAKO EKINTZAK 2024" es un programa de ocio y tiempo libre, de carácter educativo destinado a la infancia de Zamudio, que se desarrollará principalmente entre los meses de junio y agosto de 2024.

El programa comprende diversas actividades, las cuales, dada su especificidad, constituyen los lotes independientes que se señalan a continuación:

- Lote 1: Campus de Inglés
- Lote 2: Udako Haurgunea
- Lote 3: Uda Txiki

Las diferentes actividades se ejecutarán según lo ofertado por la empresa que resulte adjudicataria, que deberá cumplir, como mínimo, lo establecido en el presente Pliego.

Las adjudicatarias deberán planificar, organizar, coordinar y desarrollar las actividades bajo la dirección y conformidad del Ayuntamiento.

2. FECHAS DE EJECUCIÓN DEL SERVICIO

El programa de actividades "UDAKO EKINTZAK 2024" se desarrollará desde el día 24 de junio de

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

bitartean garatuko da, jaiegun eta asteburuetan izan ezik.

1. Loteko jarduerak programaren lehen hiru asteetan gauzatuko dira, hau da, 2024ko ekainaren 24tik uztailaren 12ra.

Bestalde, 2. Loteko jardueren kronograma 2024ko ekainaren 24an bertan hasiko da, baina 2024ko abuztuaren 2ra arte luzatuko da.

Azkenik, 3. Lotea 2024ko uztailaren 15etik abuztuaren 2ra bitartean egingo da. Lote horrek, gainera, hiru eguneko irteera izango du, uztailaren 15etik 19ra (biak barne), hain zuzen ere.

3. "UDAKO EKINTZAK 2024" JARDUERA PROGRAMA ANTOLATZEKO, KUDEATZEKO ETA GAUZATZEKO BALDINTZA TEKNIKOAK

3.1. Helburu komunak

Honako hauek dira "UDAKO EKINTZAK 2024" programaren esparruan garatu beharreko jardueren helburu nagusi eta komunak:

- Motrizitate orokorra eta espezifikoa garatzea, baita gaitasunak ere, jolasen eta trebetasunen bidez, arazoak ebazteko gaitasun kognitiboak erabiliz.
- Ikaskuntza ahalik eta esanguratsuena izan dadin laguntzea
- Talde-lana sustatzea, lankidetzako jardueren eta erronken bidez.
- Ingurumenaren errespetua eta kontserbazioa aktibatzea/laguntzea.
- Haurren arteko harreman- eta jolas-hizkuntza gisa euskara erabil dadin sustatzea

2024 hasta el 2 de agosto de 2024, salvo días festivos y fines de semana.

Las actividades contenidas en el Lote 1 se ejecutarán durante las tres primeras semanas del programa, esto es, desde el 24 de junio hasta el 12 de julio de 2024.

El Lote 2, por su parte, comprenderá un cronograma de actividades que comenzará el mismo 24 de junio de 2024, pero extendiéndose hasta el 2 de agosto de 2024.

Finalmente, el Lote 3 se desarrollará entre el 15 de julio y el 2 de agosto de 2024. Este lote incluirá, además, una salida de tres días entre el 17 y el 19 de julio (ambos incluidos).

3. CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA ORGANIZACIÓN, GESTIÓN Y EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES "UDAKO EKINTZAK 2024"

3.1. Objetivos comunes

Se establecen como objetivos principales y comunes de las actividades a desarrollar en el marco del programa "UDAKO EKINTZAK 2024":

- Desarrollar la motricidad general y específica, y las capacidades a través de juegos y habilidades, utilizando las capacidades cognitivas para la resolución de problemas.
- Favorecer que el aprendizaje sea lo más significativo posible.
- Fomentar el trabajo en equipo a través de actividades y retos cooperativos.
- Activar/contribuir al respeto y la conservación del medio ambiente.
- Potenciar el uso del euskera como lengua de relación y juego entre la población infantil.

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

- Haurren artean sentsibilizazio- eta integrazio-estrategiak garatzea.

3.2. Zerbitzuak eta jarduerak

Lote bakoitzari dagokionez zehazten diren jarduera eta zerbitzuez gain, esleipendun suertatzen diren enpresek atal honetan xedatutakoa egin beharko dute, gutxienez.

Zerbitzuak barne hartuko ditu lana garatzen den jarduera zehatz bakoitzera bideratutako jardueren antolaketa eta garapena eta jarduera horietarako proposatutako helburuak, enpresa esleipendunak bere eskaintzan adierazitakoaren arabera. Eskaintzak honako alderdi hauek zehaztu beharko ditu:

- Eguneko eta asteko jardueren koadrante-egutegia.

- Jardueren programazioa: jardueraren deskribapena, helburuak, metodologia eta erabili beharreko materialak. Originaltasuna, barietatea, adin desberdinetara egokitzea eta klima txarra duten egunetarako jarduera alternatiboen plangintza (euria, muturreko beroa...) baloratuko dira. Aniztasun funtzional fisiko edo psikikoa duten partaideak aurreikusten diren loteetan (2 eta 3) jarduera-moldaketa baloratuko da. 3. lotean txango-proposamenak eta 3 eguneko irteeraren plangintza proposamena baloratuko dira.

- Koordinazio-metodoak (familiak/legezko tutoreak eta Udala), zerbitzuaren jarraipena eta ebaluazioa.

Aukera-berdintasuna bultzatuko da, eta parte-hartzaileen interesei, motibazioei eta trebetasunei erantzuteko adinako jarduera-aniztasuna proposatuko da.

- Desarrollar estrategias de sensibilidad e integración entre la población infantil.

3.2. Servicios y actividades

Además de las actividades y servicios que se especifiquen en relación a cada lote, las empresas que resulten adjudicatarias deberán realizar, como mínimo, lo dispuesto en el presente apartado.

El servicio comprenderá la organización y desarrollo de distintas actividades orientadas a cada actividad concreta, en la que se desarrolle el trabajo y los objetivos propuestos para las mismas, conforme a lo señalado por la empresa adjudicataria en su oferta. Esta deberá precisar las siguientes cuestiones:

- Cuadrante-calendario de actividades diario y semanal.

- Programación de actividades: descripción de la actividad, los objetivos, la metodología y materiales a utilizar. Se valorará la originalidad, la variedad, la adaptación a las distintas edades, planificación de actividades alternativas para los días con clima adverso (lluvia, calor extremo...). En los lotes en los que se prevean participantes con diversidad funcional física o psíquica (lote 2 y 3), se valorará la adaptación de las actividades. En el lote 3 se valorará las propuestas de excursiones y planificación de la salida de 3 días.

- Métodos de coordinación (familias/ tutores legales y Ayuntamiento), seguimiento y evaluación del servicio.

Se favorecerá la igualdad de oportunidades, proponiendo la suficiente diversidad de actividades como para responder a los intereses, motivaciones y habilidades de los/las participantes.

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

3.3. Egunak eta ordutegiak

1. loteko jarduerak 2024ko ekainaren 24tik uztailaren 12ra bitartean egingo dira, astelehenetik ostiralera (jaiegunetan izan ezik), 08:30etik 14:30era.

2. lotea 2024ko ekainaren 24an hasi eta abuztuaren 2an amaituko da, eta ordutegiak aurreko 1.lotearen ildo berari jarraituko dio, hau da, astelehenetik ostiralera (jaiegunetan izan ezik), 08:30etik 14:30era.

3. loteko jarduerak 2024ko uztailaren 15etik abuztuaren 2ra bitartean egingo dira, astelehenetik ostiralera (jaiegunetan izan ezik), ordu-banaketa honen arabera:

- Astelehenetik ostiralera 08:30etik 14:30era, txangoetan izan ezik, horietan ordutegia 8:30etik 18:00etara izango baita.
- Hauek izango dira txango-egunak:
  - 2024ko uztailaren 23a
  - 2024ko uztailaren 30a
  - 2024ko abuztuaren 1a

- 3 irteera-egun:
  - 2024ko uztailaren 17, 18 eta 19an.

3.4. Baliabide materialak

Lizitatzaileek agiri honetan eta bere eskaintzetan jasotako jarduerak garatzeko behar dituzten baliabide materialak zerrendatu beharko dituzte beren eskaintzetan. Material horiek bat etorri beharko dute kasu bakoitzerako aurreikusitako partidarekin.

Materialen partida kalkulatzeko, 4,50 €-ko (BEZa barik) gehienezko kostua hartuko da kontuan parte-hartzaile bakoitzeko.

Enpresa esleipendunek jarduerak kudeatzeko beharrezkoak diren baliabide materialak eman

3.3. Días y horarios

Las actividades comprendidas en el Lote 1 se desarrollarán desde el 24 de junio hasta el 12 de julio de 2024, de lunes a viernes (excepto festivos), en horario de 08:30 a 14:30 horas.

El Lote 2 se iniciará el 24 de junio de 2024 y finalizará el 2 de agosto, y su horario seguirá la misma línea que el Lote 1 anterior, a saber; de lunes a viernes (excepto festivos), de 08:30 a 14:30 horas.

Las actividades comprendidas en el Lote 3 se desarrollarán desde el 15 de julio hasta el 2 de agosto de 2024, de lunes a viernes (excepto festivos), conforme a la siguiente distribución horaria:

- De lunes a viernes de 08:30 a 14:30 horas, excepto los días de excursión que el horario será de 8:30 a 18:00 horas.

- Los días de excursión serán:
  - 23 de julio de 2024
  - 30 de julio de 2024
  - 1 de agosto de 2024

- 3 días de salida:
  - 17, 18 y 19 de julio de 2024.

3.4. Recursos materiales

Las licitadoras deberán relacionar en sus ofertas los recursos materiales necesarios para el desarrollo de las actividades contempladas en el presente Pliego y en sus ofertas. Dichos materiales deberán ser acordes a la partida contemplada para cada caso.

Para el cálculo de la partida de materiales se tendrá en cuenta un coste máximo de 4,50.-€ (IVA Excluido) diario por persona participante.

Las empresas adjudicatarias deberán proporcionar los recursos materiales necesarios para la gestión de

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

beharko dituzte. Horretarako, jarduerak gauzatzen hasi aurretik, esleipendunek materiala erosteko proposamenak aurkeztuko dizkiote Udalari, eskaintzetan azaldutakoaren eta jarduera bakoitzaren aurrekontuan horretarako bideratutako partidaren arabera. Proposamen hori Udalak onartu beharko du.

las actividades. A estos efectos, con anterioridad al inicio de la ejecución de las actividades, las adjudicatarias presentarán ante el Ayuntamiento sus propuestas de adquisición de material conforme a lo relacionado en sus ofertas y a la partida destinada a tal efecto en el presupuesto de cada actividad. Dicha propuesta deberá ser aprobada por el Ayuntamiento.

Materialetarako partida osorik gastatu beharko da jarduera bakoitza egiteko, eta ondoren Zamudioko Udalari justifikatu beharko zaio dagozkion fakturak aurkeztuta. Soberan geratzen den materiala, zerbitzua amaitutakoan, Zamudioko Udalari eman beharko zaio.

La partida destinada a materiales deberá gastarse de manera íntegra en la realización de cada una de las actividades, y se deberá justificar posteriormente ante el Ayuntamiento de Zamudio mediante la presentación de las pertinentes facturas. El material sobrante, una vez finalizado el servicio, se deberá entregar al Ayuntamiento de Zamudio.

Esleipendunek hamaiketako bat eman beharko die parte-hartzaileei jarduera-egun bakoitzean. Hamaiketako horren kostua kasu bakoitzean materialetara bideratutako partidan jasoko da.

Las adjudicatarias deberán proporcionar a las personas participantes un almuerzo cada día de actividad. El coste de dicho almuerzo estará contemplado en la partida destinada a los materiales en cada caso.

3.5. Kokapena

Kontratu honen helburu diren jarduerak Zamudioko udalerrian egingo dira, plegu honetan aurreikusitakoaren arabera egiten diren txangoak eta irteerak izan ezik (3. lotea). Udalak beharren eta aukeren arabera zehazten dituen leku, bulego eta zentroetan. Nolanahi ere, gerora sortutako arrazoiengatik behin-behinean edo behin betiko ordezkatu ahal izango dira. Enpresa esleipendunek udal igerilekuak doan erabili ahal izango dituzte proposatutako jarduerak egiteko.

3.5. Localización

Las distintas actividades objeto del presente contrato, salvo las salidas y excursiones según lo previsto en el presente Pliego (lote 3), se prestarán en el municipio de Zamudio, en los lugares, dependencias y centros que se determinen por el Ayuntamiento en función de las necesidades y disponibilidades existentes, sin perjuicio de que pueda sustituirse de forma provisional o definitiva por causas sobrevenidas. Las empresas adjudicatarias podrán hacer uso de las piscinas municipales de manera gratuita para la realización de las actividades propuestas.

3.6. Garatu beharreko jarduerak

<u>1. LOTEA: INGELESEKO CAMPUSA</u>

A) Xedea

1. lote honen xedea da Ingeleseko Campusaren antolaketa, kudeaketa eta gauzapena, "UDAKO EKINTZAK 2024" programaren esparruan garatuko dena.

3.6. Actividades a desarrollar

<u>LOTE 1: CAMPUS DE INGLÉS</u>

A) Objeto

El objeto del Lote 1 comprende la organización, gestión y ejecución del Campus de Inglés, que se desarrollará en el marco del programa "UDAKO EKINTZAK 2024".

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Zerbitzua enpresa esleipendunak bere eskaintzan adierazitakoaren arabera gauzatuko da, eta plegu honetan xedatutakoa bete beharko du.

B) Jardueraren helburu espezifikoak

- Interesa sustatzea, ikaskuntza-arlo horretan ezagutzak eskuratzeko jarduerak garatuz eta gauzatuz (ingelesa).

- Landu beharreko ikasgaien edukiak eta ezagutzak esperimentatu ahal izateko giro egokia ematea.

- Jolas- eta lan-dinamika egokiak ezartzea jardueretara joaten diren haurrentzat, taldeka eta banaka.

C) Hartzaileak

Jardueraren hartzaileak Zamudioko udalerriko 6 eta 12 urte bitarteko haurrak dira. Tarte horretan sartuko dira jarduerei dagokien ekitaldian ekitaldi horretako adinak betetzen dituzten pertsona guztiak, edozein datatan egiten dutela ere (2012 ko urtarrilaren 1etik 2018ko abenduaren 31ra bitartean).

D) Parte-hartzaile kopurua

Kalkuluen arabera, astean gehienez 24 pertsonak parte hartuko dute. Hala ere, taldearen eraketa dagoen eskariak baldintzatuko du.

E) Giza baliabideak

Zerbitzua garatzeko behar diren irakasleak esleituko dira, 12 parte-hartzaileko irakasle 1eko gutxieneko ratioari jarraituz.

Pertsona horien artean koordinatzaile bat izendatuko da, jarduera behar bezala garatzeko taldea koordinatzeaz arduratuko dena, eta

La ejecución del servicio se realizará conforme a lo señalado por la empresa adjudicataria en su oferta, que deberá atender a lo dispuesto en el presente Pliego.

B) Objetivos específicos de la actividad

- Fomentar el interés mediante el desarrollo y realización de actividades hacia la adquisición de conocimientos en dicho área de aprendizaje (inglés).

- Proporcionar un ambiente adecuado para poder experimentar los diversos contenidos y conocimientos de las materias a trabajar.

- Establecer dinámicas de juego y trabajo adecuadas a los/las niños/as que asisten a las actividades, de manera grupal e individual.

C) Destinatarios

Los/las destinatarios/as de la actividad son los/las niños/as del municipio de Zamudio con edades comprendidas de 6 a 12 años. Se incluirán en dicho tramo a todas las personas que en el ejercicio al que se refieren las actividades cumplan las edades comprendidas en el mismo, con independencia de la fecha en que lo hagan (entre el 1 de enero de 2012 y el 31 de diciembre de 2018).

D) Número de participantes

Se estima una participación máxima de 24 personas por semana. No obstante, la formación del grupo quedará condicionada por la demanda existente.

E) Recursos humanos

Para el desarrollo del servicio se asignarán los/las profesores/as precisos/as siguiendo un ratio mínimo de 1 profesor/a por cada 12 participantes.

Entre esas personas se designará a una como Coordinadora, que será la encargada de coordinar al equipo para el correcto desarrollo de la actividad,

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Zamudioko Udalarekin harremanetan jartzeko solaskidea izango dena.

Irakasleek baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Ingelesaren ezagutza: Lortu nahi den hizkuntza-murgiltze hoberena lortzeko, C1 ingeles-maila edo baliokidea egiaztatu beharko dute, edo ahozko eta idatzizko ezagutza egokia egiaztatu.

- Eremuan izandako esperientzia (udalekuak, kanpamenduak, hizkuntza-campusak edo ingeleseko eskolak adingabeekin), lana ahalik eta baldintza onenetan egin ahal izateko.

Adierazitako baldintzak dagozkien titulu ofizialen eta curriculumen bidez egiaztatu beharko dira, Udalak eskatzen duenean (kontratua esleitu aurretik).

Udalak beretzat gordetzen du proposatutako pertsonaren bat baztertzeko aukera, plegu honetan eskatutako profila ez betetzeagatik edo lortu nahi diren helburuetarako desegokitasuna izateagatik.

F) Hizkuntza

Parte-hartzaileen bizikidetza ingelesez egin ahal izatea bermatu eta sustatuko da. Ingelesa komunikazio- eta harreman-tresnatzat hartuko da, ez ikaskuntza-objektutzat.

G) Hamaiketako

Goizean zehar, haurrek bazkari egokia, osasungarria eta, hala badagokio, alergietara eta intolerantzietara egokitua izango dutela bermatuko da.

2. LOTEA: UDAKO HAURGUNEA

A) Xedea

y ser la interlocutora para relacionarse con el Ayuntamiento de Zamudio.

Los/las profesores/as deberán reunir las siguientes condiciones:

- Dominio del inglés: A fin de conseguir la óptima inmersión lingüística pretendida, deberán acreditar un nivel de inglés C1 o equivalente, o acreditar un conocimiento oral y escrito adecuado.

- Experiencia en el área (colonias, campamentos, campus lingüísticos o clases de inglés con menores) para poder realizar su trabajo en las mejores condiciones posibles.

Las condiciones señaladas deberán acreditarse mediante los correspondientes títulos oficiales y currículums, en el momento que se requiera para ello por el Ayuntamiento (antes de la adjudicación del contrato).

El Ayuntamiento se reserva la posibilidad de excluir a alguna de las personas propuestas por no cumplir con el perfil exigido en el presente Pliego o inadecuación a los fines perseguidos.

F) Idioma

Se garantizará y fomentará que la convivencia de las personas participantes se pueda realizar en inglés. Se considerará el inglés como herramienta de comunicación y relación, no como objeto de aprendizaje.

G) Almuerzo

Se garantizará que a lo largo de la mañana los/las niños/as tengan un almuerzo adecuado, saludable y adaptado, en su caso, a alergias e intolerancias.

LOTE 2: UDAKO HAURGUNEA

A) Objeto

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

2. lote honen xedea da "Udako Haurgunea"-ren antolaketa, kudeaketa eta gauzapena, "UDAKO EKINTZAK 2024" programaren esparruan garatuko dena.

Zerbitzua enpresa esleipendunak bere eskaintzan adierazitakoaren arabera gauzatuko da, eta plegu honetan xedatutakoa bete beharko du.

B) Jardueraren helburu espezifikoak

- Proposatutako jokoen eta jardueren bidez gozamen-egoera eta ongizate orokorra lortzea.
- Jolas sinbolikoa sustatzea
- Adin horietan, haurren arteko lankidetza eta elkarlana bultzatzea.

C) Hartzaileak

Jardueraren hartzaileak Zamudioko udalerriko 3 eta 5 urte bitarteko haurrak dira. Tarte horretan sartuko dira jarduerei dagokien ekitaldian ekitaldi horretako adinak betetzen dituzten pertsona guztiak, edozein datatan egiten dutela ere (2019ko urtarrilaren 1etik 2021ko abenduaren 31ra bitartean).

D) Parte-hartzaile kopurua

Kalkuluen arabera, astean gehienez 36 pertsonak parte hartuko dute. Hala ere, taldearen eraketa dagoen eskariak baldintzatuko du.

Beharrizan bereziak dituzten pertsona batek (1) parte hartzea aurreikusten da. Ondorioz, programan gainerako pertsona bezala parte hartzeko aukera izan dezan, integratu egingo da. Horretarako, esleipendunak zuzenean, udalaren lankidetzaren bidez, emango du persona horiek behar dute arreta espezializatua.

El objeto del Lote 2 comprende la organización, gestión y ejecución del "Udako Haurgunea", que se desarrollará en el marco del programa "UDAKO EKINTZAK 2024".

La ejecución del servicio se realizará conforme a lo señalado por la empresa adjudicataria en su oferta, que deberá atender a lo dispuesto en el presente Pliego.

B) Objetivos específicos de la actividad

- Alcanzar a través de los juegos y las actividades propuestas un estado de disfrute y bienestar general.
- Fomentar el juego simbólico.
- Favorecer la cooperación y colaboración entre los/las niños/as en estas edades.

C) Destinatarios

Los/las destinatarios/as de la actividad son los/las niños/as del municipio de Zamudio con edades comprendidas de 3 a 5 años. Se incluirán en dicho tramo a todas las personas que en el ejercicio al que se refieren las actividades cumplan las edades comprendidas en el mismo, con independencia de la fecha en que lo hagan (entre el 1 de enero de 2019 y el 31 de diciembre de 2021).

D) Número de participantes

Se estima una participación máxima de 36 personas por semana. No obstante, la formación del grupo quedará condicionada por la demanda existente.

Se estima la participación de una (1) persona con necesidades especiales. En consecuencia, se contemplará su integración a fin de que pueda participar en el programa de la misma forma que el resto de personas. Para ello, la adjudicataria prestará directamente, mediante colaboración del Ayuntamiento, la atención especializada que dichas personas precisen.

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Arreta pertsonalizatu hori eskatzaileari emango zaio, kulturako zinegotzigoaren buru den pertsonak, Udaleko Herritartasun teknikariak eta Mankomunitateko gizarte-langileak osatutako batzordeak hartzen duen erabakiaren arabera. Eskaerak aztertu ondoren, batzorde horrek zehaztuko du zenbat ordu, egun eta jardueratan eman beharko zaion arreta pertsona honi, baita horretarako ratio egokia ere (gehienez begirale 1), eta horri buruzko txosten bat egingo da.

Dicha atención personalizada se prestará a la persona solicitante en función de la decisión que tome la comisión formada por la persona al frente de la concejalía de cultura, el/la Técnica de Ciudadanía del Ayuntamiento y la Trabajadora social de la Mancomunidad. Una vez analizadas las solicitudes, dicha comisión determinará la cantidad de horas, días y las actividades en las cuales será preciso atender a esta persona y el ratio adecuado para ello (con un límite máximo de 1 monitor/a), y se emitirá un informe al respecto.

E) Giza baliabideak

E) Recursos humanos

Zerbitzua garatzeko, honako giza baliabide hauek esleituko dira:

Para el desarrollo del servicio se asignarán los siguientes recursos humanos:

a) Koordinatzailea – arduraduna: Taldea koordinatuko du jarduera behar bezala egin dadin, eta Zamudioko Udalarekin hitz egingo du. Honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) Coordinador/a - responsable: Será la persona encargada de coordinar al equipo para el correcto desarrollo de la actividad, así como la interlocutora con el Ayuntamiento de Zamudio. Deberá cumplir los siguientes requisitos:

Aisialdiko eta denbora libreko begiraleen zuzendari eta/edo koordinatzaile titulua izatea, edo Hezkuntza Zientzien arloko goi-mailako teknikariaren edo unibertsitateko graduaren titulua izatea edo ikasten egotea.

Estar en posesión del título de director/a y/o coordinador/a de monitores de ocio y tiempo libre, o estar en posesión o cursando título de Técnico Superior o Grado universitario en el ámbito de las Ciencias de la Educación.

Euskararen ezagutza: gutxienez B2 maila edo baliokidea egiaztatu beharko dute, edo ahozko eta idatzizko euskararen ezagutza egokia egiaztatu.

Dominio del euskera: deberán tener acreditado, como mínimo, el nivel B2 o equivalente, o acreditar un conocimiento adecuado del euskera oral y escrito.

Eremuan izandako esperientzia (kanpamentuen zuzendaritza, udalekuak, jarduerak, campusak adingabeekin), lana ahalik eta baldintza onenetan egin ahal izateko.

Experiencia en el área (dirección de campamentos, colonias, actividades, campus con menores) para poder realizar su trabajo en las mejores condiciones posibles.

b) Monitoreak: zerbitzua garatzeko behar diren monitoreak esleituko dira, 6 parte-hartzaileko begirale 1eko gutxieneko ratioari jarraituz.

b) Monitores/as: para el desarrollo del servicio se asignarán los/las monitores/as precisos siguiendo un ratio mínimo de 1 monitor/a por cada 6 participantes.

Begiraleek baldintza hauek bete beharko dituzte:

Los/las monitores/as deberán reunir las siguientes condiciones:

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

– Aisialdiko begirale-titulua izatea, edo Hezkuntza Zientzien esparruan goi-mailako teknikari-titulua edo unibertsitate-gradua izatea edo ikasten egotea.	– Estar en posesión del título de monitor/a de tiempo libre, o estar en posesión o cursando título de Técnico Superior o Grado universitario en el ámbito de las Ciencias de la Educación.
– Euskararen ezagutza: gutxienez B2 maila edo baliokidea egiaztatu beharko dute, edo ahozko eta idatzizko euskararen ezagutza egokia egiaztatu.	– Dominio del euskera: deberán tener acreditado, como mínimo, el nivel B2 o equivalente, o acreditar un conocimiento adecuado del euskera oral y escrito.
– Eremuan izandako esperientzia (haur-eskolak, campusak edo udalekuak), lana ahalik eta baldintza onenetan egin ahal izateko.	– Experiencia en el área (escuelas infantiles, campus o colonias) para poder realizar su trabajo en las mejores condiciones posibles.
Behar bereziak dituen parte-hartzailearen kasuan, esleipendunak behar diren baliabideak (monitoreak, materiala, etab.) esleituko ditu, D apartatuan adierazitakoaren arabera.	En el caso del participante con necesidades especiales, la adjudicataria adscribirá los recursos precisos (monitores, material, etc) conforme a lo señalado en el apartado D.
Adierazitako baldintzak dagozkien titulu ofizialen eta curriculumen bidez egiaztatu beharko dira, Udalak eskatzen duenean (kontratua esleitu aurretik).	Las condiciones señaladas deberán acreditarse mediante los correspondientes títulos oficiales y currículums, en el momento que se requiera para ello por el Ayuntamiento (antes de la adjudicación del contrato).
Udalak beretzat gordetzen du proposatutako pertsonaren bat baztertzeko aukera, plegu honetan eskatutako profila ez betetzeagatik edo lortu nahi diren helburuetarako desegokitasuna izateagatik.	El Ayuntamiento se reserva la posibilidad de excluir a alguna de las personas propuestas por no cumplir con el perfil exigido en el presente Pliego o inadecuación a los fines perseguidos.
F) Hizkuntza	F) Idioma
Parte-hartzaileen bizikidetza euskaraz egin ahal izatea bermatu eta sustatuko da. Euskara komunikazio- eta harreman-tresnatzat hartuko da, ez ikaskuntza-objektutzat.	Se garantizará y fomentará que la convivencia de las personas participantes se pueda realizar en euskera. Se considerará el euskera como herramienta de comunicación y relación, no como objeto de aprendizaje.
G) Hamaiketako	G) Almuerzo
Goizean zehar, haurrek bazkari egokia, osasungarria eta, hala badagokio, alergietara eta intolerantzietara egokitua izango dutela bermatuko da.	Se garantizará que a lo largo de la mañana los/las niños/as tengan un almuerzo adecuado, saludable y adaptado, en su caso, a alergias e intolerancias.

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

3. LOTEA: UDA TXIKI

A) Xedea

3. lotearen xedea "Uda Txiki" antolatzea, kudeatzea eta gauzatzea da, "UDAKO EKINTZAK 2024" programaren esparruan garatuko dena.

Zerbitzua enpresa esleipendunak bere eskaintzan adierazitakoaren arabera gauzatuko da, eta plegu honetan xedatutakoa bete beharko du.

Enpresa esleipendunak, gutxienez, honako jarduera hauek egin beharko ditu:

a) Txango ludiko-kulturalak:

- Egun osoko hiru txango egingo dira uztailaren 23an eta 30ean eta abuztuaren 1ean, Txorierriko haranetik kanpo: esleipendunak egingo diren txangoen xehetasunak adostuko ditu Udalarekin. Garraiorako behar diren autobusen kostua horretarako aurreikusitako partidara egokitu beharko da, eta gastua dagozkion fakturen bidez justifikatu beharko da.

– 3 eguneko irteera (uztailaren 17, 18 eta 19an), Udalak horretarako kontratatzen duen aterpetxean lo egiteko. Beraz, ostatu- eta mantenu-zerbitzuak kontratatzeko prozesua eta horien kostua Udalari berari dagozkio. Esleipendunak behar diren begiraleak bilatu beharko ditu, 12 parte-hartzaileko monitore 1 ratioaren arabera, premia bereziak dituzten pertsonentzat jarritako monitoreak ere, ezarritako egunetan planifikatutako jarduerak behar bezala egiteko.

b) Kirol-jarduerak: kirolera bideratutako hainbat jarduera antolatzea eta garatzea, bai irakaskuntzan eta ikaskuntzan, bai jokoan.

LOTE 3: UDA TXIKI

A) Objeto

El objeto del Lote 3 comprende la organización, gestión y ejecución del "Uda Txiki", que se desarrollará en el marco del programa "UDAKO EKINTZAK 2024".

La ejecución del servicio se realizará conforme a lo señalado por la empresa adjudicataria en su oferta, que deberá atender a lo dispuesto en el presente Pliego.

La empresa adjudicataria deberá, como mínimo, realizar las siguientes actividades:

a) Excursiones lúdico-culturales:

- Tres excursiones de día completo el 23 y 30 de julio y el 1 de agosto, fuera del valle del Txorierri: La adjudicataria consensuará con el Ayuntamiento el detalle de las excursiones a realizar. El coste de los autobuses precisos para el transporte deberá ajustarse a la partida contemplada para ello, y su gasto deberá justificarse mediante las correspondientes facturas.

- Una salida de 3 días (17, 18 y 19 de julio) en la cual se pernoctará en el albergue que contrate el Ayuntamiento al efecto. Así pues, tanto el proceso de contratación de los servicios de alojamiento y manutención como el coste de los mismos corresponderán al propio Ayuntamiento. La adjudicataria deberá procurar los/las monitores/as necesarios/as en función del ratio 1 monitor/a por cada 12 participantes, así como los/las monitores/as dispuestos/as para las personas con necesidades especiales, para el correcto desarrollo de las actividades planeadas durante los días establecidos.

b) Actividades deportivas: Organización y desarrollo de distintas actividades orientadas hacia el deporte, tanto en enseñanza y aprendizaje como el juego.

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

c) Beste jarduera zehatz batzuk: Uda Txikiaren funtzionamenduarekin lotutako eta adinari egokitutako beste jarduera, zerbitzu edo dinamika batzuk antolatzea.

- Uda Txikiaren hari eroale gisa proposatutako gai nagusiak.

Proposatutako jarduerak berdinak izango dira parte-hartzaile guztientzat, baina jarduera bakoitza egingo den lekuan jarduera bereiziak ezarri eta egingo dira 6 eta 9 urte bitarteko eta 10 eta 12 urte bitarteko adin-tarteetarako, betiere adin-tarte horietara egokituta.

B) Jardueraren helburu espezifikoak

Programaren helburu orokorra Zamudioko haurrei udako oporretarako alternatiba ludiko-hezitzaile bat eskaintzea da.

Helburu espezifiko hauek planteatzen dira:

- Euskadiren eta bereziki Zamudioko udalerriaren ezagutza sustatzea.
- Haurren garapen integrala eta balio positiboetan duten prestakuntza sustatzea.
- Modu ludiko batean ikasteko interesa piztea.
- Parte-hartze aktiboa, ekimena, talde-lankidetza eta sormena sustatzea
- Haurren arteko harreman- eta jolas-hizkuntza gisa euskara erabil dadin sustatzea
- Haurren artean sentsibilizazio- eta integrazio-estrategiak garatzea.

C) Hartzaileak

Jardueraren hartzaileak Zamudioko udalerriko 6 eta 12 urte bitarteko haurrak dira. Tarte horretan sartuko dira jarduerei dagokien ekitaldian ekitaldi

c) Otras actividades puntuales: Organización de otras actividades, servicios o dinámicas relacionadas con el funcionamiento del Uda Txiki y adecuadas a la edad.

- Tema o temas centrales propuestos como hilos conductores del Uda Txiki.

Las actividades propuestas serán comunes para todos los participantes, si bien en el lugar de realización de cada actividad se establecerán y realizarán actividades diferenciadas para las franjas de edad de 6 a 9 años, y de 10 a 12 años, y adecuadas a estas.

B) Objetivos específicos de la actividad

El programa tiene como objetivo general ofrecer a la población infantil de Zamudio una alternativa lúdico-educativa para sus vacaciones de verano.

Como objetivos específicos se plantean los siguientes:

- Impulsar el conocimiento de Euskadi y especialmente el municipio de Zamudio.
- Fomentar el desarrollo integral de la población infantil y su formación en valores positivos.
- Despertar el interés por aprender de una manera lúdica.
- Motivar la participación activa, la iniciativa, la colaboración en equipo y la creatividad.
- Potenciar el uso del euskera como lengua de relación y juego entre la población infantil.
- Desarrollar estrategias de sensibilidad e integración entre la población infantil.

C) Destinatarios

Los/las destinatarios/as de la actividad son los/las niños/as del municipio de Zamudio con edades comprendidas de 6 a 12 años. Se incluirán en dicho

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

horretako adinak betetzen dituzten pertsona guztiak, edozein datatan egiten dutela ere (urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean).

tramo a todas las personas que en el ejercicio al que se refieren las actividades cumplan las edades comprendidas en el mismo, con independencia de la fecha en que lo hagan (entre el 1 de enero de 2012 y el 31 de diciembre de 2018).

D) Parte-hartzaile kopurua

Aste bakoitzean 108 pertsonak parte hartzea aurreikusten da. Hala ere, taldearen eraketa dagoen eskariak baldintzatuko du.

D) Número de participantes

Se estima una participación máxima de 108 personas en cada semana. No obstante, la formación del grupo quedará condicionada por la demanda existente.

Beharrizan bereziak dituzten bi (2) pertsonak parte hartzea aurreikusten da. Ondorioz, programan gainerako pertsonek bezala parte hartzeko aukera izan dezaten, integratu egingo dira. Horretarako, esleipendunak zuzenean, udala edo erakunde eskudunaren lankidetzaren bidez, emango du persona horiek behar dute arreta espezializatua.

Se estima la participación de dos (2) personas con necesidades especiales. En consecuencia, se contemplará su integración a fin de que puedan participar en el programa de la misma forma que el resto de personas. Para ello, la adjudicataria prestará directamente, mediante colaboración del Ayuntamiento o entidad competente, la atención especializada que dichas personas precisen.

Arreta pertsonalizatu hori eskatzaileei emango zaie, kulturako zinegotzigoaren buru den pertsonak, Udaleko Herritartasun teknikariak eta Mankomunitateko gizarte-langileak osatutako batzordeak hartzen duen erabakiaren arabera. Eskaerak aztertu ondoren, batzorde horrek zehaztuko du zenbat ordu, egun eta jardueratan eman beharko zaien arreta pertsona horiei, baita horretarako ratio egokia ere (gehienez 2 begirale), eta horri buruzko txosten bat egingo da.

Dicha atención personalizada se prestará a las personas solicitantes en función de la decisión que tome la comisión formada por la persona al frente de la concejalía de cultura, el/la Técnica de Ciudadanía del Ayuntamiento y la Trabajadora social de la Mancomunidad. Una vez analizadas las solicitudes, dicha comisión determinará la cantidad de horas, días y las actividades en las cuales será preciso atender a estas personas y el ratio adecuado para ello (con un límite máximo de 2 monitores/as), y se emitirá un informe al respecto.

E) Giza baliabideak

Zerbitzua garatzeko, honako giza baliabide hauek esleituko dira:

a) Koordinatzailea – arduraduna: Taldea koordinatuko du jarduera behar bezala egin dadin, eta Zamudioko Udalarekin hitz egingo du. Honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- Aisialdiko eta denbora libreko begiraleen zuzendari eta/edo koordinatzaile titulua izatea, edo Hezkuntza Zientzien arloko

E) Recursos humanos

Para el desarrollo del servicio se asignarán los siguientes recursos humanos:

a) Coordinador/a - responsable: Será la persona encargada de coordinar al equipo para el correcto desarrollo de la actividad, así como la interlocutora con el Ayuntamiento de Zamudio. Deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Estar en posesión del título de director/a y/o coordinador/a de monitores de ocio y tiempo libre, o estar en posesión o cursando

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

goi-mailako teknikariaren edo unibertsitateko graduaren titulua izatea edo ikasten egotea.

- Euskararen ezagutza: gutxienez B2 maila edo baliokidea egiaztatu beharko dute, edo ahozko eta idatzizko euskararen ezagutza egokia egiaztatu.

- Eremuan izandako esperientzia (kanpamentuen zuzendaritza, udalekuak, jarduerak, campusak adingabeekin), lana ahalik eta baldintza onenetan egin ahal izateko.

b) Monitoreak: begiraleak esleituko dira, 12 parte-hartzaileko begirale 1eko gutxieneko ratioari jarraituz. Honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Aisialdiko begirale-titulua izatea, edo Hezkuntza Zientzien esparruan goi-mailako teknikari-titulua edo unibertsitate-gradua izatea edo ikasten egotea.

- Euskararen ezagutza: gutxienez B2 maila edo baliokidea egiaztatu beharko dute, edo ahozko eta idatzizko euskararen ezagutza egokia egiaztatu.

- Eremuan izandako esperientzia (campusak, udalekuak, eskolaz kanpoko jarduerak adingabeekin), lana ahalik eta baldintza onenetan egin ahal izateko.

Behar bereziak dituzten parte-hartzaileen kasuan, esleipendunak behar diren baliabideak (monitoreak, materiala, etab.) esleituko ditu, D apartatuan adierazitakoaren arabera.

Adierazitako baldintzak dagozkien titulu ofizialen eta curriculumen bidez egiaztatu beharko dira, Udalak eskatzen duenean (kontratua esleitu aurretik).

título de Técnico Superior o Grado universitario en el ámbito de las Ciencias de la Educación.

- Dominio del euskera: deberán tener acreditado, como mínimo, el nivel B2 o equivalente, o acreditar un conocimiento adecuado del euskera oral y escrito.

- Experiencia en el área (dirección de campamentos, colonias, actividades, campus con menores) para poder realizar su trabajo en las mejores condiciones posibles.

b) Monitores/as: Se asignarán los/las monitores/as siguiendo un ratio mínimo de 1 monitor/a por cada 12 participantes. Deberán reunir las siguientes condiciones:

- Estar en posesión del título de monitor/a de tiempo libre, o estar en posesión o cursando título de Técnico Superior o Grado universitario en el ámbito de las Ciencias de la Educación.

- Dominio del euskera: deberán tener acreditado, como mínimo, el nivel B2 o equivalente, o acreditar un conocimiento adecuado del euskera oral y escrito.

- Experiencia en el área (campus, colonias, actividades extraescolares con menores) para poder realizar su trabajo en las mejores condiciones posibles.

En el caso de participantes con necesidades especiales, la adjudicataria adscribirá los recursos precisos (monitores, material, etc) conforme a lo señalado en el apartado D.

Las condiciones señaladas deberán acreditarse mediante los correspondientes títulos oficiales y currículums, en el momento que se requiera para ello por el Ayuntamiento (antes de la adjudicación del contrato).

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Udalak beretzat gordetzen du proposatutako pertsonaren bat baztertzeko aukera, plegu honetan eskatutako profila ez betetzeagatik edo lortu nahi diren helburuetarako desegokitasuna izateagatik.

El Ayuntamiento se reserva la posibilidad de excluir a alguna de las personas propuestas por no cumplir con el perfil exigido en el presente Pliego o inadecuación a los fines perseguidos.

F) Hizkuntza

Parte-hartzaileen bizikidetza euskaraz egin ahal izatea bermatu eta sustatuko da. Euskara komunikazio- eta harreman-tresnatzat hartuko da, ez ikaskuntza-objektutzat.

F) Idioma

Se garantizará y fomentará que la convivencia de las personas participantes se pueda realizar en euskera. Se considerará el euskera como herramienta de comunicación y relación, no como objeto de aprendizaje.

G) Hamaiketako

Goizean zehar, haurrek bazkari egokia, osasungarria eta, hala badagokio, alergietara eta intolerantzietara egokitua izango dutela bermatuko da.

G) Almuerzo

Se garantizará que a lo largo de la mañana los/las niños/as tengan un almuerzo adecuado, saludable y adaptado, en su caso, a alergias e intolerancias.

3.7. Bestelako gaiak

a) Bereizgarri pertsonalak

Jardueran parte hartzen duten pertsonak identifikatzeko, Udalak parte-hartzaile bakoitzeko gutxienez bi kamiseta emango dizkie esleipendunei, kalitate nahikokoak. Kamiseta horietan udal-logotipoaren erreferentzia baino ez da jasoko, hura osatzen duen legenda duela, pantone 300c-urdinarekin eta dagokion ekitaldiaren adierazpenarekin.

3.7. Otras cuestiones

a) Distintivos personales

Con el fin de identificar a las personas que toman parte en la actividad, el Ayuntamiento facilitará a las adjudicatarias al menos dos camisetas por participante, de calidad suficiente, en la que deberá constar únicamente la referencia del logotipo municipal con la leyenda que la integra en color azul pantone 300c y al ejercicio al que se refiere o corresponde la camiseta.

b) Zamudioko Udalarekiko harremanak

Eztabaidak, gatazkak edo zerbitzuari eragiten dioten bestelako gaiak ebatzi behar direnean, enpresa esleipendunek koordinatzaile izendatutako pertsonak izango dira baliozko solaskideak Zamudioko Udalean.

b) Relaciones con el Ayuntamiento de Zamudio

En los casos en que sea necesario dirimir controversias, conflictos u otro tipo de cuestiones que afecten al servicio, las personas designadas como Coordinadoras por las empresas adjudicatarias serán las interlocutoras válidas ante el Ayuntamiento de Zamudio.

Pertsona horiek udal-arduradunari kontsulta eta informazioa emango diote, programaren edozein zalantza, ezusteko, gorabehera edo aldaketa

Estas personas consultarán e informarán al responsable municipal ante cualquier caso de duda, imprevisto, incidencia o alteración significativa del

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

esanguratsuren aurrean. Ildo horretan, zerbitzura bertaratu diren pertsonen eta bertaratu ez direnen berri emango dute, Udalak emandako izen-emaileen zerrendatik.

Jarduera bakoitza hasi baino behar beste denbora lehenago egongo direla ziurtatuko da, eta jarduera egingo den lekuan egongo dira haur guztiak gurasoei, tutoreei edo arduradunei eman arte.

Pertsona horiek astero bilduko dira Herritartasun teknikariarekin edo Zamudioko Udaleko arduradunarekin, lan-astean sor daitezkeen jarduerak eta gaiak baloratzeko, eta hurrengo asteko zailtasunak eta beharrak aurreikusten saiatuko dira.

Era berean, jardueraren garapenean premiazko eragina izanez gero, arduradunek berehala eman beharko diote horren berri Herritartasun-teknikariari edo Udaleko arduradunarekin, asteko bileraren zain egon gabe.

Antolatzaileek komunikazio-sistema bat izan beharko dute eguneko txangoekin eta 3 eguneko irteerekin harremanetan jartzeko, bai horiek egiteko lekuan dauden bitartean, bai handik kanpo daudenean.

c) Langileen ordezkapenak

Enpresa esleipendunak zerbitzuari atxikitako langileen absentziak bete beharko dituzte. Jarduera bakoitza gauzatzeko arduraduna izendatu ondoren, gutxieneko aldaketak egon daitezen saiatuko da, parte-hartzaileen artean desorientazioak eta desorekak saihesteko. Behar izanez gero, eta justifikatutako arrazoiengatik, Zamudioko Udaleko Kultura, Hezkuntza, Gizarte Ekintza, Euskara eta Integrazio Arloari (Herritartasun Teknikaria edo Udaleko arduraduna) jakinarazi beharko zaio, behar besteko aurrerapenarekin. Ordezkoak plegu honetan jarduera bakoitzerako ezarritako baldintza berberak bete beharko ditu.

programa. En este sentido, informarán de las personas asistentes al servicio así como las que no hayan acudido de la relación de inscritas facilitada por el Ayuntamiento.

Se asegurará su presencia con la antelación suficiente al comienzo de cada actividad, y permanecerán en el lugar de desarrollo de la misma hasta la entrega de todos/as los/las niños/as a sus padres, madres, tutores o responsables.

Dichas persona se reunirán semanalmente con el/la Técnico/a de Ciudadanía o el/la responsable del Ayuntamiento de Zamudio a fin de valorar las actividades y cuestiones que puedan haber surgido durante la semana de trabajo, y se tratarán de prever las dificultades y necesidades de la siguiente semana.

De la misma forma, en caso de incidencia de carácter urgente en el desarrollo de la actividad, las personas responsables deberán dar parte a el/la Técnico/a de Ciudadanía o el/la responsable del Ayuntamiento de manera inmediata sin esperar a la reunión semanal.

La organización deberá disponer de un sistema de comunicación que permita contactar con las excursiones de día y salidas de 3 días, tanto mientras se encuentren en su base de realización, como cuando se encuentren fuera de ella.

c) Sustituciones de personal

Las empresas adjudicatarias vendrán obligadas a cubrir las ausencias del personal adscrito al servicio. Se procurará que haya los mínimos cambios, una vez designadas las personas encargadas de cada actividad, al objeto de evitar desorientaciones y desajustes en las personas participantes. Si hubiera que realizarlos, en caso de ser necesarios, y por causa justificada, se tendrá que comunicar al Área de Cultura, Educación, Acción Social, Euskera e Integración del Ayuntamiento de Zamudio (el/la Técnico/a de Ciudadanía o responsable del Ayuntamiento), con la suficiente antelación. La persona sustituta deberá reunir las mismas condiciones señaladas en el presente Pliego para cada actividad.

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

d) Lan- eta zerga-legeria betetzea

Enpresa adjudikaziodunak indarrean dagoen legeria bete beharko dute, kontratua betetzeko erabiltzen dituzten langileei buruz, batez ere laneko eta zergen arloko legeria. Langile horiek enpresa kontratistaren mende egongo dira bakar-bakarrik, eta enpresa horrek izango ditu langile horiekiko eskubide eta betebehar guztiak, bera baita enplegu-emailea; Udalak ez ditu, ostera, betebeharrik izango.

e) Kalteak

Kontratistak bere gain eta galorde beteko du kontratua. Enpresa adjudikaziodunak ordaindu beharko du kontratua betetzeko beharrezkoak diren jarduketen ondorioz Udalari zein hirugarren pertsonei eragin diezazkieketen kalteak, Administrazioak zuzenean emandako agindu baten ondorioz gertatu ez badira kalte horiek.

f) Sexu-delitugileen erregistro zentralaren ziurtagiri negatiboa

Lote bakoitzaren barruan zerbitzua betetzera atxikitako langileek artikulu honetan aipatzen den ziurtagiria eduki beharko dute: Adingabearen Babes Juridikoari buruzko urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoaren 13.5 artikulua, Kode Zibila eta Prozedura Zibilaren Legea partzialki aldatzen dituena, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Sistema aldatzen duen uztailaren 28ko 26/2015 Legearen 1.8 artikuluaren bidez gehitua.

d) Cumplimiento de la legislación laboral y fiscal

Las entidades adjudicatarias quedan obligadas, con respecto al personal que empleen en la ejecución del contrato, al cumplimiento de las disposiciones vigentes, especialmente en materia de legislación laboral y fiscal. Dicho personal dependerá exclusivamente de la adjudicataria, que tendrá todos los derechos y deberes inherentes a su calidad de empleadora respecto del mismo, siendo el Ayuntamiento ajeno a dichas relaciones laborales.

e) Daños

El contrato se ejecutará a riesgo y ventura del contratista. Será de cuenta de la entidad adjudicataria indemnizar todos los daños que se causen, tanto al Ayuntamiento como a terceros, como consecuencia de las actuaciones que requieran la ejecución del contrato, salvo cuando tales perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración.

f) Certificación negativa del Registro Central de delincuentes sexuales

El personal adscrito a la ejecución del servicio comprendido en cada lote deberá estar en posesión del certificado al que se refiere el art. 13.5 de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil, añadido por el artículo 1.8 de la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

ZAMUDIOKO UDALEKO BALIABIDE OROKORREN TEKNIKARIA
TÉCNICA DE RECURSOS GENERALES DEL AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO

Sinatzaile / Firmante: ANE MIREN TORRONTEGI ATEKA Data: 2024-05-14 09:17:56(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:17:56 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ZAMUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO Data: 2024-05-14 09:24:09(UTC) Fecha: 14/05/2024 09:24:09 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (e3012a81-4625-4bda-bb6a-430600f9a1dc) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.